



Cantique des cantiques (Chir haChirim)

Chapitre 1

א שִׁיר הַשִּׁירִים, אֲשֶׁר לְשִׁלְמָה. ב יִשְׁקֵנִי מִנְּשִׁיקוֹת פִּיהוּ, כִּי-טוֹבִים
דָּדִיךָ מֵיָּיִן. ג לְרִיחַ שְׁמֶנֶךָ טוֹבִים, שֶׁמֶן תּוֹרֵק שְׁמֶךָ; עַל-כֵּן, עֲלָמוֹת
אֶהְבּוּךָ. ד מִשְׁכְּנִי, אַחֲרֶיךָ גְּרוּצָה; הִבִּיאֲנִי הַמֶּלֶךְ הַדָּרִי, נְגִילָה
וְנִשְׁמָחָה בָּךְ--נִזְכִּירָה דָּדִיךָ מֵיָּיִן, מִיִּשְׁרִים אֶהְבּוּךָ. {פ}

ה שְׁחוּרָה אָנִי וְנָאֹה, בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם; כָּאֶהְיֶי קָדָר, כִּירִיעוֹת
שְׁלֹמָה. ו אֶל-תִּרְאוּנִי שְׁאֲנִי שְׁחַרְחֶרֶת, שִׁשְׁזַפְתִּנִּי הַשֶּׁמֶשׁ; בְּנִי אֲמִי
נָחַר-בִּי, שְׁמֵנִי נִטְרָה אֶת-הַכֶּרְמִים--כֶּרְמִי שְׁלִי, לֹא נִטְרָתִי. ז
הַגִּידָה לִי, שְׁאֶהְבָּה נִפְשִׁי, אֵיכָה תִרְעָה, אֵיכָה תִרְבִּיץ בַּצִּהָרִים;
שְׁלֹמָה אֶהְיָה כְּעֶטְיָה, עַל עֲדָרֵי הַבָּרִיךְ. ח אִם-לֹא תִדְעִי לָךְ,
הִיפָה בְּנָשִׁים; צֹא-י לָךְ בְּעֶקְבֵי הַצֹּאן, וִרְעִי אֶת-גְּדִיתֶיךָ, עַל,
מִשְׁכְּנוֹת הָרָעִים. {פ}

ט לִסְסָתִי בְּרִכְבִּי פִרְעָה, דְּמִיתֶיךָ בְּעִיתִי. י נֹאווּ לְתֵינֶךָ בְּתָרִים,
צֹאנֶךָ בְּחֶרוֹזִים. יא תּוֹרִי זָהָב וְעֶשֶׂה-לָּךְ, עִם נִקְדּוֹת הַכֶּסֶף. יב
עַד-שֶׁהַמֶּלֶךְ, בְּמִסְבּוֹ, נִרְדִּי, בְּתֵן רִיחוֹ. יג צָרוּר הַמָּר דּוֹדִי לִי, בֵּין
שְׂדֵי יִלִּין. יד אֲשַׁכֵּל הַכֶּפֶר דּוֹדִי לִי, בְּכֶרְמִי עֵין גְּדִי. {ס} טו הִנֵּךְ
יפָה בְּעִיתִי, הִנֵּךְ יפָה עֵינֶיךָ יוֹנִים. טז הִנֵּךְ יפָה דּוֹדִי אֶף וְנֵעִים,
אֶף-עֲרִשְׁנוּ בְּעֶנְהָ. יז קִרּוֹת בְּתֵינוּ אֲרָזִים, רַחֲיִטְנוּ (בְּהִיטְנוּ)
בְּרוֹתִים.

1,1

Le Cantique des Cantiques, composé par Salomon.

1,2

Qu'il me prodigue les baisers de sa bouche! Car tes caresses sont plus délicieuses que le vin.

1,3

Tes parfums sont suaves à respirer; une huile aromatique qui se répand, tel est ton nom. C'est pourquoi les jeunes



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



filles sont éprises de toi.

1,4

Entraîne-moi à ta suite, courons! Le roi m'a conduite dans ses appartements, mais c'est en toi que nous cherchons joie et allégresse; nous prisons tes caresses plus que le vin: on a raison de t'aimer.

1,5

Je suis noircie, ô filles de Jérusalem, gracieuse pourtant, comme les tentes de Kêdar, comme les pavillons de Salomon.

1,6

Ne me regardez pas avec dédain parce que je suis noirâtre; c'est que le soleil m'a hâlée. Les fils de ma mère étaient en colère contre moi: ils m'ont fait garder les vignobles, et mon vignoble à moi, je ne l'ai point gardé!

1,7

Indique-moi, toi que chérit mon âme, où tu mènes paître [ton troupeau], où tu le fais reposer à l'heure de midi. Pourquoi serais-je comme une femme voilée auprès des troupeaux de tes compagnons?

1,8

Si tu ne le sais pas, ô la plus belle des femmes, suis donc les traces des brebis, et fais paître tes chevreaux près des huttes des bergers.

1,9

A une cavale, attelée aux chars de Pharaon, je te compare, mon amie.

1,10

Charmantes sont tes joues ornées de rangs de perles, ton cou paré de colliers.

1,11

Nous te ferons des chaînons d'or avec des paillettes d'argent.

1,12

Tandis que le roi demeure sur son divan, mon nard exhale son arôme.

1,13

Mon bien-aimé est pour moi un bouquet de myrrhe, qui repose sur mon sein.

1,14

Mon bien-aimé est pour moi une grappe de troène dans les vignes d'En-Ghedi.

1,15

Que tu es belle, mon amie, que tu es belle! Tes yeux sont ceux d'une colombe.

1,16

Que tues beau, mon bien-aimé, et combien aimable! Notre couche est un lit de verdure.

1,17

Les solives de nos maisons sont de cèdre, nos lambris sont de cyprès.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions